こんにちは! 第

# 地域おこし協力隊

茨城県出身。宮城県の大学で観光まちづくり学を専攻。 出会った智頭町の人々のあたたかさに心を動かされ、卒業と 同時に移住。現在は地域おこし協力隊として、毎日奮闘中。智 頭町が誰かにとっての「第二の故郷」となるような、心温まる 場所をつくりたい。その想いを胸に、地域の皆さんと共に力を 合わせ、日々活動を続けています。

### 「 最近はどんな活動しとるだいや!? 」

智頭町で過ごす毎日は、穏やかで、少しずつ自分の居場所が広がっていくような感覚があります。この町の魅力を、もっとたくさんの人に届けたい。そんな想いから、最近「ラジオ」を始めました。名前は、「超ドいいまち智頭町の!耳で旅するふるさとラジオ」、略して"みたらじ"です。相棒は、役場の"りゅーちゃん"こと長谷さん。ふたりで町の出来事や、住民の皆さんとの心あたたまるエピソード、そして時にはくすっと笑える日常のひとコマを、ゆったりとお届けしています。

私が目指しているのは、"声の縁側"のようなラジオです。誰かと話したいとき、ちょっと元気がほしいとき。そんなときにそっと耳を傾けたくなる。そんな番組になれたらいいなと思っています。ご高齢の人にも、移住を考えている人にも、「聞いていると、なんだか元気が出るね」「まるで近所の人としゃべっているみたい」と感じていただけるよう、これからも心を込めて続けていきます。智頭町の魅力も、日々の小さな幸せも、みんなで分かち合えるラジオになれば嬉しいです。

ラジオのリンクはまちづくりカレンダー下の広告欄にございますので、そちらを読み取ってお聞きいただけます。どうぞ、これからの放送もお楽しみに!





## Surviving Summer: A Filipino Guide

#### ~ フィリピン人の夏の乗り切り方 ~

As a child growing up in Metro Manila, I knew that summer had truly arrived when the electric fan was not helping anymore with the heat because the air blown was still warm. The Philippines has a tropical climate with an average temperature of 26°C. During the summer months, the heat can soar past 35°C, making heat stroke a serious risk—especially in cities like Manila. Many will avoid walking more than 10 minutes outside because of the heat.

マニラ首都圏で育った子供の頃、扇風機の風が温かくなった時、私は本当に夏が来たと実感しました。フィリピンは熱帯気候で、平均気温は26°Cです。夏の間は気温が35°Cを超えることもあり、特にマニラのような都市では熱中症の深刻なリスクがあります。暑さのために、10分以上外を歩くことを避ける人も多いでしょう。

#### Cool Escapes: Mall Culture and Pool Parties

#### 涼しいエスケープ: モール文化とプールパーティー

One of the most popular ways Filipinos cope with the heat is by heading to air-conditioned shopping malls. It's common for families to have lunch at the mall during the hottest part of the day, then spend the afternoon window shopping or just lounging. Some malls even have catholic churches inside so the family can begin their Sundays attending mass then spending the day in the shopping mall before returning home. In the area I grew up, our shopping mall even had a roller-coaster and bumper cars.

Another favorite is renting private swimming pools or going to beaches. These get-togethers often turn into full-blown swimming parties with food, music, and laughter.

フィリピン人が暑さをしのぐ最も一般的な方法の一つは、エアコンの効いたショッピングモールに行くことです。家族連れで一番暑い時間帯にモールでランチを取り、午後はウィンドウショッピングをしたり、ただのんびり過ごしたりするのが一般的です。モールの中にはカトリック教会が併設されているところもあり、日曜日のミサに出席した後、ショッピングモールで一日過ごしてから帰宅するといった過ごし方もできます。私が育った地域では、ショッピングモールにジェットコースターやバンパーカーまでありました。

もう一つの楽しみは、プライベートプールを借りたり、ビーチに行ったりすることです。こうした集まりは、食べ物や音楽、そして笑い声に満ちた、本格的なスイミングパーティーへと発展することがよくあります。